

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor / Motorkarren	JOHN DEERE	1 0 4 0 A	CH 4447 31

Hersteller JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, D-6800 Mannheim  
 Erkennungsmerkmale " 1040 A " auf Hersteller-Plakette  
(Buchstabe nach Fahrgestell-Nummer = Herstellerwerk)  
 Herstellerplakette rechts, über Vorderachse  
 Fahrgestellnummer rechts, über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "3179DI-07" rechts, seitlich auf Motorblock (Plakette)  
 Hauptimporteur MATRA, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
 Geprüftes Fahrzeug 353425L

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, hydraulische Lenkhilfe  
 Getriebe mech. synchr., Zusatzgetriebe Strasse/Gelände \*)  
 Anzahl Gänge 8 od. 12 \*) Achsantrieb Allrad \*\*)  
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben, wirkend auf HR  
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Ausseppband, wirkend auf HR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

**Motor**  
 Marke JOHN DEERE Typ 3.179DI-07  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3  
 Bohrung 106,5 Hub 110  
 Hubraum 2938 Steuer-PS 14,96  
 Leistungs-kW 37 bei U/min 2500  
 PS 50 DIN  
 Lärm-Nahfeld 98 dB/A bei U/min 2530 +)  
 Schalldämpfer 1 Topf 383x245x170 mm  
 Abgasprüfung BOSCH-SZ 3,5 bei 70 %  
Bacharach 4

**Karosserie** mit Sicherheitsrahmen oder -Kabine +++)  
 Anzahl Türen 2 mit Kabine Geschw. Messer -  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h  
 Diebstahlsicherung -

**Gewichte** vorn hinten total  
 Leergewicht 1100 1690 2790  
 Nutzlast (Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)  
 Gesamtgewicht \_\_\_\_\_  
 Fabrikgarantie 2200 2880 4000  
 Reifengrösse 9.5 - 24 12.4 - 36 (Varianten ++)  
 Ply / bar 4 / 1,4 6 / 1,7 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 1480 2880  
 für V max 30 30

**Masse** innen aussen  
 Länge 3610 Achsabstand 2050 /  
 Breite 1840-2250 Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe 2670 Spurweite v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Ueberhang s Spurweite v 1350 - 1910  
 v 520 h 1300 - 1800  
 h 1040 Spurkreis ø l 8900 r 10750

Garantierte Anhängelast gebremst \_\_\_\_\_  
 Garantierte Anhängelast ungebremst \_\_\_\_\_  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht \_\_\_\_\_  
 Geprüfte Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h

bei 2530 U/min am Motor bzw. 585 U/min an Zapfwelle

43.

<b>Ausrüstung</b> §)				
Fernlichter	M	(E)		
Abblendlichter	M	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v			s h 2+2/I (E)
Markierlichter	v	§)		s h §)
Zusätzliche Lichter		1 Arbeitslicht auf Wunsch		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	§)			
Scheibenwischer	1/ Mit Kabine mit/ohne Waschanlage			
Warnvorrichtungen	HELLA 002952 / el 20011 oder andere homologierte Modelle			

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	<u>Traktor / Motorkarren</u>		
Marke und Typ	<u>JOHN DEERE</u>	<u>1040 A</u>	
Typenscheinnummer	CH	<u>4447 31</u>	
Karosserie			
Plätze	total	<u>1 + 1</u>	vorn
Leergewicht	<u>2790</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>-</u>	Steuer-PS	<u>14,96</u>
Gesamtgewicht		Hubraum	<u>2938</u>

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit Hi-Lo-Lastschaltgetriebe; Anzahl Gänge 4 x 2 x 2
- \*\* ) Achsantrieb : Vorderradantrieb ausschaltbar; Differentialsperre auf Hinterachse
- + ) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 25 km/h, M4H, 1A 28,98 = 84 dB/A  
Nahfeldwert: Anordnung des Mikrofons: links, 50 cm ab Motorhaube
- ++ ) Reifenvariante vorn : 11.2 - 24, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2090 kg bei 1,8 bar, Vmax. 30 km/h
- +++ ) Karosserie : Sicherheitsrahmen OECD-Nr. CSD 0167/7 oder FAT 580/79  
Sicherheitskabine OECD-Nr. CSD 0165/3
- § ) Ausrüstung : Höhe der Standlichter technisch bedingt  
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich  
Bei Inverkehrsetzung als Motorkarren Kontrollschildbeleuchtung erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollaftanschlag

Ort und Datum der Prüfung

Zollkofen, 8.-12.10.1979

Eidg. Typenprüfstelle